



CARDIN ELETTRONICA spa
Via del lavoro, 73 – Z.I. Cimavilla
31013 Codognè (TV) Italy
Tel: +39/0438.404011
Fax: +39/0438.401831
email (Italy): Sales.office.it@cardin.it
email (Europe): Sales.office@cardin.it
Http: www.cardin.it

ZVL553.00

PGBASE500

This product has been tried and tested in the manufacturer's laboratory, during the installation of the product follow the supplied indications carefully.

**BASE DI PROGRAMMAZIONE CODICI E MEMORIA VIA USB
CODE AND MEMORY PROGRAMMING BASE VIA USB
UNITÉ DE PROGRAMMATION DES CODES ET MÉMOIRE VIA USB
EINHEIT ZUR PROGRAMMIERUNG UND SPEICHER ÜBER USB
BASE DE PROGRAMACIÓN CÓDIGOS Y MEMORIA POR USB
CODEPROGRAMMEER- EN OPSLAGSYSTEEM VIA USB**



AVVERTENZE IMPORTANTI

L'uso e l'installazione di queste apparecchiature, deve rispettare rigorosamente le indicazioni fornite dal costruttore. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, sbagliati e irragionevoli.



Attenzione! Solo per clienti dell'EU - Marcatura WEEE.

Il simbolo indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente nello Stato Comunitario di appartenenza.

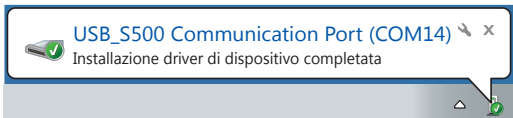
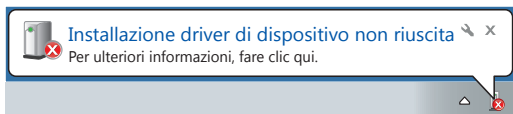
Possibilità d'impiego

La base di programmazione codici e memoria via USB permette la memorizzazione a blocchi dei trasmettitori e l'abilitazione da remoto alla memorizzazione e sostituzione, grazie alla tecnologia **RFID** presente sui trasmettitori della serie **S504** e **S508** e al software di gestione **CARDINTX_SW**.

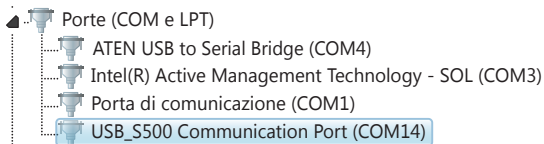
COLLEGAMENTO AL PERSONAL COMPUTER

Collegare il dispositivo al personal computer utilizzando un cavo USB (tipo A/B) ed attendere il riconoscimento del dispositivo da parte del sistema operativo. Se si riceve la notificazione visibile nell'immagine che segue, procedere direttamente con l'installazione del driver.

Se invece si riceve quest'altra notifica, significa che il driver è stato installato automaticamente ed il dispositivo è pronto per essere utilizzato. L'indicazione COM14 è indicativa, può cambiare tra un collegamento ed il successivo.



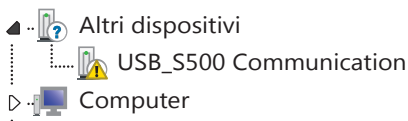
L'assenza di notifiche indica che il dispositivo è già installato e pronto per essere utilizzato. È possibile verificarne la disponibilità nella finestra "Gestione dispositivi" (Pannello di controllo\Tutti gli elementi del Pannello di controllo\Systema). Se installato correttamente si presenta con l'indicazione "USB_S500 Communication port" (vedi immagine) nella sezione "Porte (COM e LPT)".



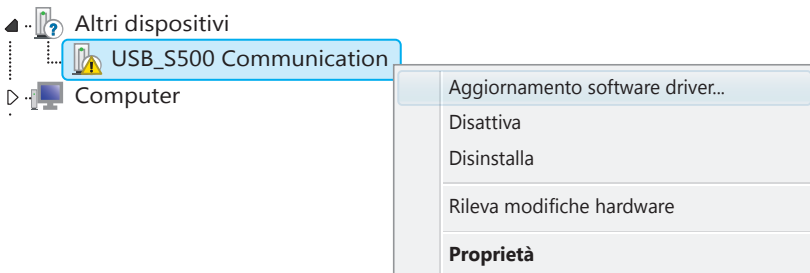
INSTALLAZIONE DEL DRIVER

Chiudere tutte le notifiche ricevute al collegamento del dispositivo.

Aprire la finestra "Gestione dispositivi" (Pannello di controllo\Tutti gli elementi del Pannello di controllo\Systema) e verificare che il dispositivo "USB_S500 Communication" risulti elencato nella sezione "Altri dispositivi".



Con il pulsante destro del mouse selezionare l'opzione "Aggiornamento software driver...".

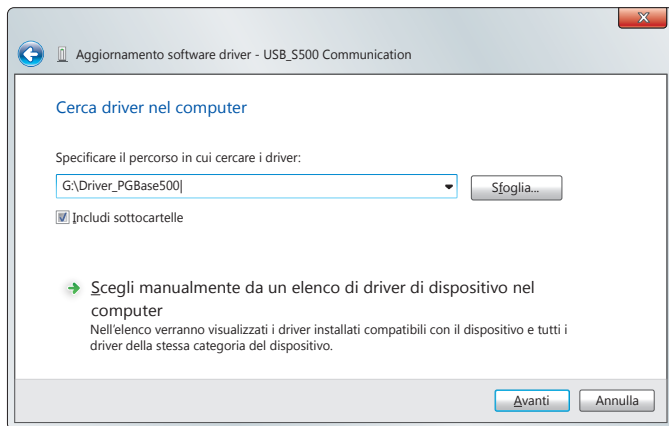
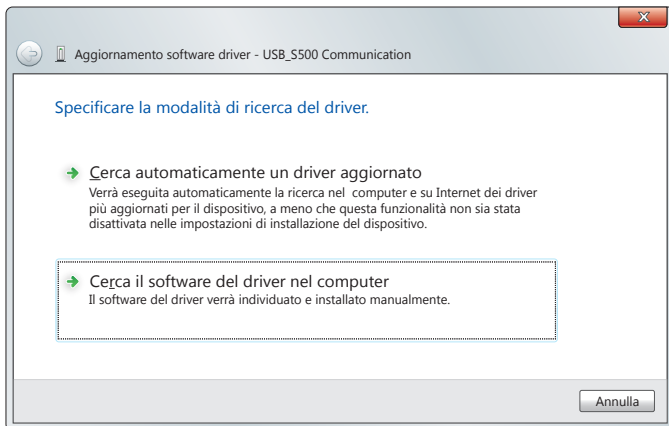


Alla richiesta per la modalità della ricerca del driver, selezionare la ricerca manuale.

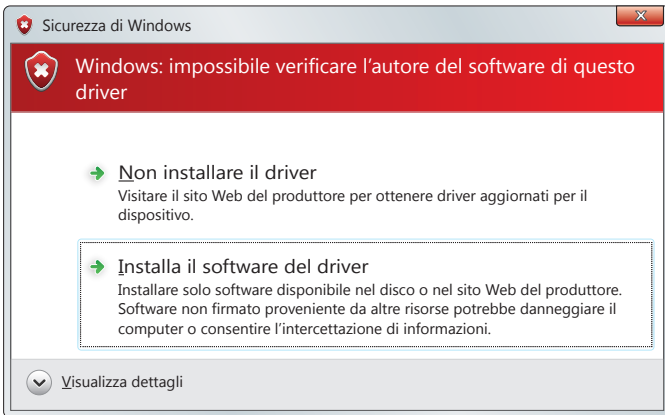
Indicare la directory in cui si trovano i files necessari all'installazione selezionando l'opzione "Includi sottocartelle".

Nel CDROM i files si trovano all'interno della directory "Driver_PGBase500".

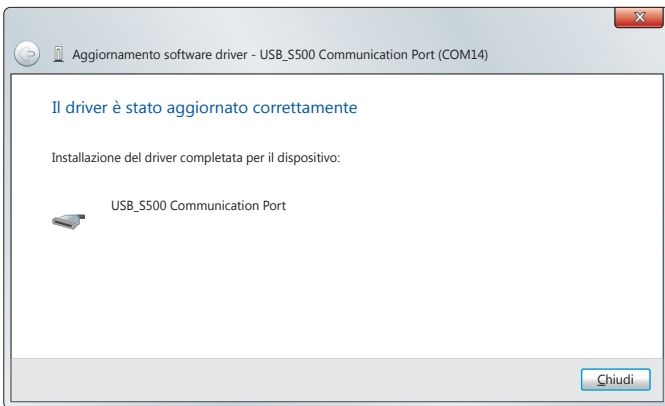
Premere "Avanti" per procedere con l'installazione.



Verrà notificato un avvertimento relativo al software che si sta per installare. Selezionare "Installa il software del driver" per proseguire con l'installazione.



Attendere che il sistema operativo porti a termine la procedura d'installazione. La procedura è completa quando si ottiene la notifica visibile nell'immagine.



IMPORTANT REMARKS

The use and installation of these appliances must rigorously respect the indications supplied by the manufacturer. The manufacturer accepts no liability for damage caused by, or situations arising from, the improper use of these appliances.



Attention! Only for EU customers - WEEE marking.

|| This symbol indicates that once the products life-span has expired it must be disposed of separately from other rubbish. The user is therefore obliged to either take the product to a suitable differential collection site for electronic and electrical goods or to send it back to the manufacturer if the intention is to replace it with a new equivalent version of the same product.

Suitable differential collection, environmental friendly treatment and disposal contributes to avoiding negative effects on the ambient and consequently health as well as favouring the recycling of materials. Illicitly disposing of this product by the owner is punishable by law and will be dealt with according to the laws and standards of the individual member nation.

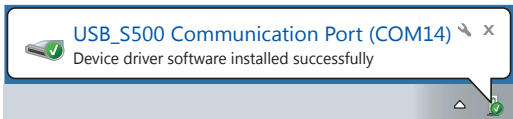
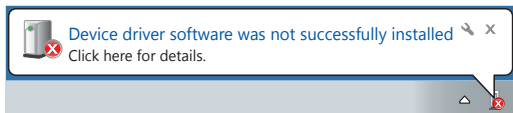
Use

The USB code and memory programming base allows the transmitters to be programmed in batches and remote code memorisation and replacement thanks to the **RFID** technology present in the series **S504** and **S508** transmitters and in the management software **CARDINTX_SW**.

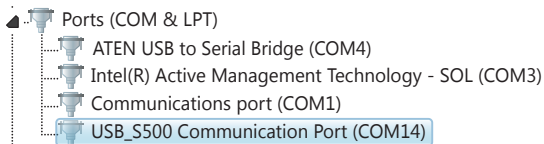
CONNECTION TO A PERSONAL COMPUTER

Connect the device to a personal computer using a type A/B USB cable and wait for the operating system to recognise the device. If the message in the window on the right appears precede directly with the installation of the driver.

If instead you receive the 'com port' message on the right, this means that the driver has been automatically installed and the device is ready to be used. The port COM14 is only an example and can change from connection to connection.



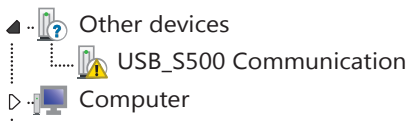
If no message appears the driver has been automatically installed and the device is ready to be used. You can check its availability in the window “Device management” (Control panel\All Control Panel Items\System). If it has been correctly installed the message “USB_S500 Communication port” (see picture on the right) will appear in the section “Ports (COM and LPT)”.



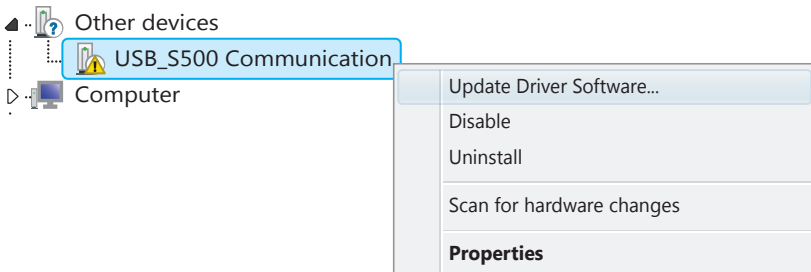
INSTALLING THE DRIVER

Close all messages referencing the connection of the device.

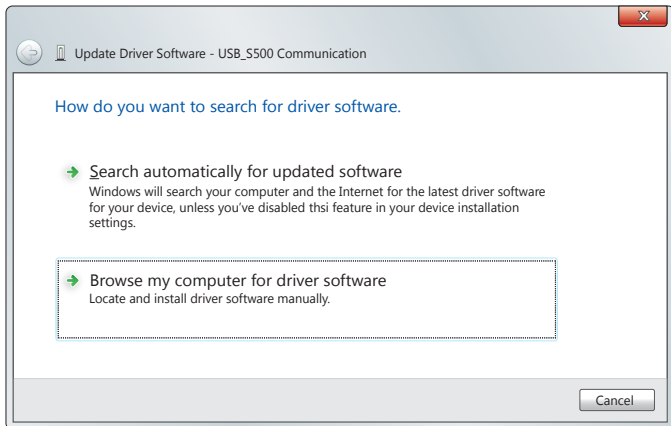
Open the window “Device management” (Control panel\All Control Panel Items\System) and check that the device “USB_S500 Communication” is listed in the section “Other devices”.



Using the right mouse button select the option “Update Driver Software...”.



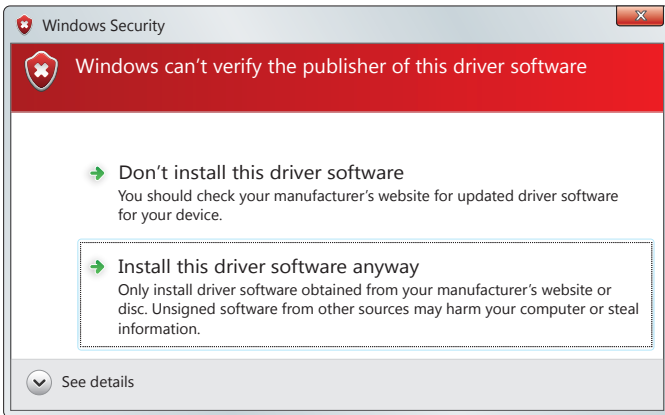
When the computer asks you how you want to search for driver software select 'browse my computer'.



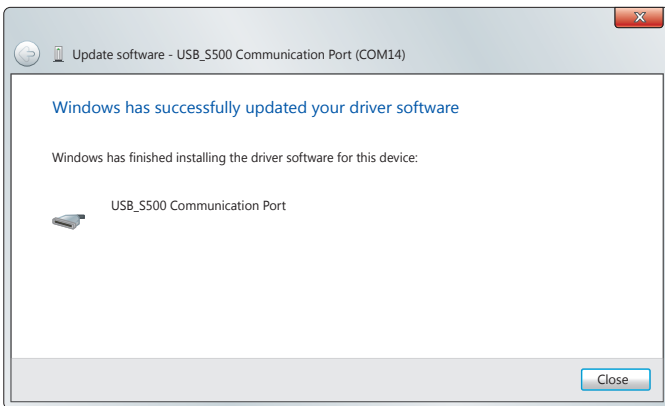
Indicate the directory in which the necessary installation files are stored by selecting the option "Include subfolders". On the CDROM the files are located in the directory "Driver_PGBase500". Press "Next" to proceed with the installation.



A window will appear on the screen asking you whether or not you wish to install the software. Select "Install this driver software anyway" to carry on with the installation.



Wait for the operating system to finish the installation procedure. The procedure has completed successfully when the message on the right appears.



CONSIGNES IMPORTANTES!

Pour l'utilisation et l'installation de ces appareils, respecter rigoureusement les indications fournies par le constructeur. Le constructeur ne peut en aucun cas être tenu responsable de dommages éventuels dérivant d'utilisations impropres, erronées ou illogiques.



Attention! Seulement pour les clients de l'EU - Marquage WEEE.

Ce symbole indique l'obligation de ne pas éliminer l'appareil, à la fin de sa durée de vie, avec les déchets municipaux non triés et de procéder à sa collecte sélective. Par conséquent, l'utilisateur doit remettre l'appareil à un centre de collecte sélective des déchets électroniques et électriques ou au revendeur qui est tenu, lorsqu'il fournit un nouvel appareil, de faire en sorte que les déchets puissent lui être remis, sur une base de un pour un, pour autant que l'appareil soit de type équivalent à celui qu'il fournit.

La collecte sélective des équipements électriques et électroniques en vue de leur valorisation, leur traitement et leur élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter la nocivité desdits équipements pour l'environnement et pour la santé et à encourager leur recyclage. L'élimination abusive de l'équipement de la part du détenteur final comporte l'application des sanctions administratives prévues par les normes en vigueur dans l'État Membre d'appartenance.

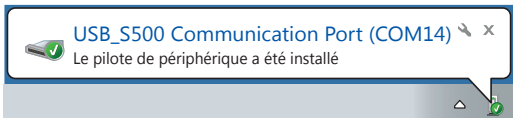
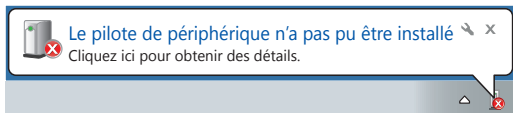
Domaine d'application

L'unité de programmation des codes et mémoire via USB permet la mémorisation des émetteurs par groupes, la validation à distance de la mémorisation et le remplacement, grâce à la technologie **RFID** mise en œuvre dans les émetteurs des séries **S504** et **S508**, et au logiciel de gestion **CARDINTX_SW**.

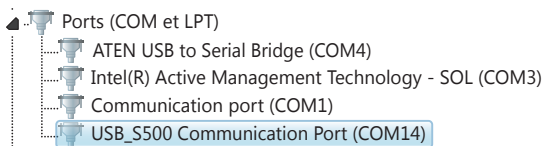
BRANCHEMENT À L'ORDINATEUR

Brancher le dispositif à l'ordinateur au moyen d'un câble USB (type A/B) et attendre que le dispositif soit reconnu par le système opérationnel. Si le message ci-dessous apparaît, procéder directement à l'installation du pilote.

Par contre, si c'est le message suivant qui s'affiche, le pilote a été installé automatiquement et le dispositif est prêt à l'usage. Le terme COM14 est indicatif et peut changer d'un branchement à l'autre.

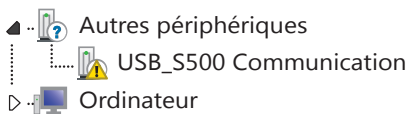


L'absence de messages signifie que le dispositif est déjà installé et qu'il est prêt à l'usage. Il est possible de vérifier s'il est disponible en accédant à la fenêtre "Gestion dispositifs" (Panneau de contrôle\Tous les éléments du Panneau de contrôle\Systeme). S'il est installé correctement, il s'accompagne de l'indication "USB_S500 Communication port" (voir image) dans la section "Ports (COM et PT)".

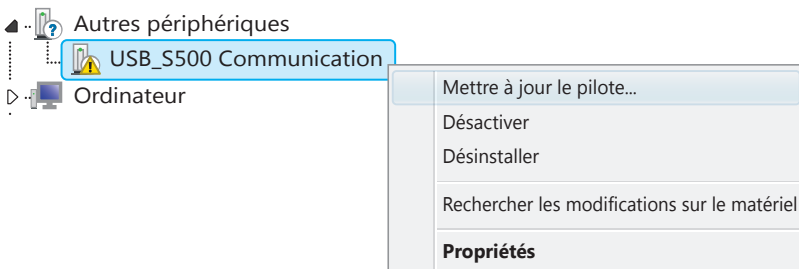


INSTALLATION DU PILOTE

Fermer tous les messages qui se sont affichés au moment du branchement du dispositif. Ouvrir la fenêtre "Gestion dispositifs" (Panneau de contrôle\Tous les éléments du Panneau de contrôle\Systeme) et vérifier que le dispositif "USB_S500 Communication" figure sur la liste dans la section "Autres dispositifs".

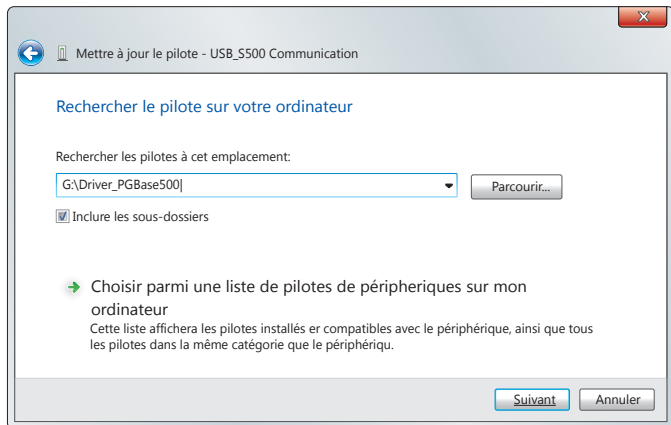
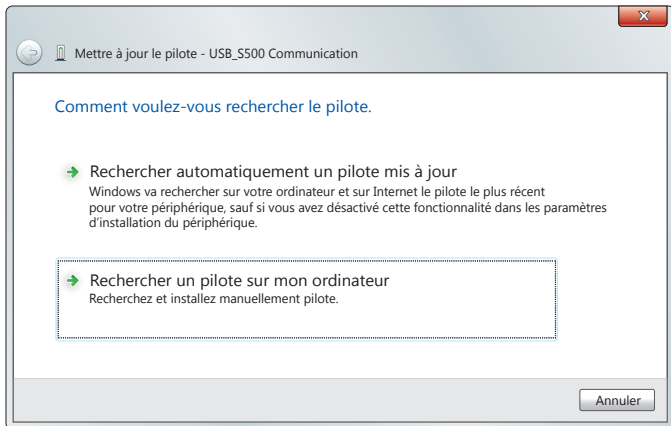


Avec le bouton droit de la souris, sélectionner l'option "Mise à jour logiciel pilote...".

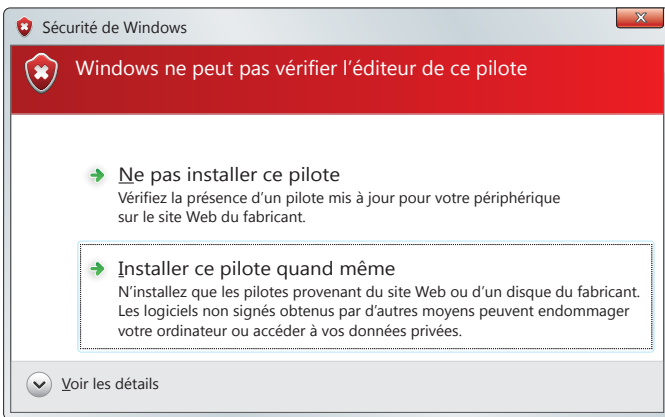


Quand la demande concernant le mode de recherche du pilote s'affiche, sélectionner la recherche manuelle.

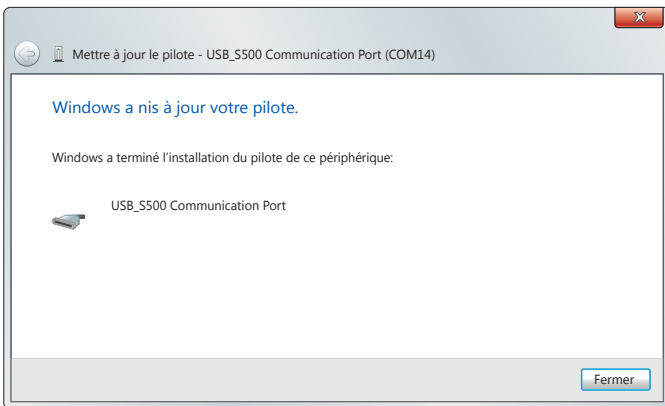
Indiquer le répertoire qui contient les fichiers nécessaires à l'installation en sélectionnant l'option "Inclure sous-dossiers". Sur le CD-ROM, les fichiers se trouvent dans le répertoire "Driver_PGBase500". Appuyer sur "Avancer" pour lancer l'installation.



L'avertissement qui s'affiche concerne le logiciel qui est sur le point d'être installé. Sélectionner "Installer le logiciel du pilote" pour continuer l'installation.



Attendre que le système opérationnel termine l'installation. Le processus est achevé quand le message suivant s'affiche.



WICHTIGE HINWEISE

Bei der Anwendung und der Installation dieser Geräte müssen die vom Hersteller gelieferten Anleitungen aufmerksam beachtet werden. Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aufgrund einer ungeeigneten, falschen oder unsachgemäßen Anwendung entstehen könnten.



Achtung! Nur für EG-Kunden - WEEE-Kennzeichnung.

Das Symbol zeigt an, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Der Benutzer muss daher das Gerät in geeignete Zentren für die getrennte Sammlung von Elektronik- und Elektroschrott bringen oder zum Zeitpunkt des Erwerbs eines neuen Geräts gleicher Art im Verhältnis eins zu eins beim Händler abgeben.

Die geeignete getrennte Sammlung für die Zuführung zum Recycling, zur Aufbereitung und zur umweltfreundlichen Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und fördert das Recycling der Materialien. Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Besitzer führt zur Anwendung der von den geltenden Vorschriften im Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaft vorgesehenen Verwaltungsstrafen.

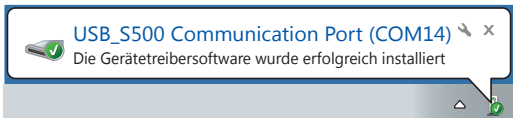
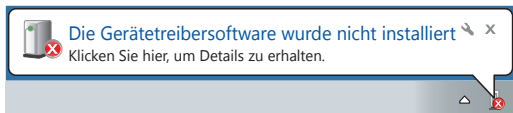
Anwendungsmöglichkeiten

Die Einheit zur Programmierung von Codes und Speicher via USB erlaubt die Blockspeicherung der Sender und die Freigabe auf Distanz von Speicherungen und Ersetzungen, und zwar dank der **RFID-Technologie** in den Sendern der Serien **S504** und **S508** und der Verwaltungssoftware **CARDINTX_SW**.

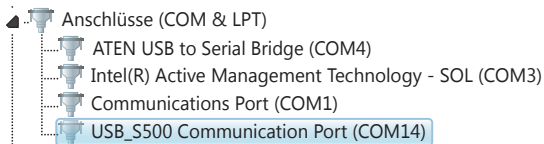
VERBINDUNG MIT DEM PERSONAL COMPUTER

Das Gerät mithilfe eines USB-Kabels (Typ A/B) mit dem Personal Computer verbinden und darauf warten, dass das Gerät von dem Betriebssystem erkannt wird. Sollte der in dem folgenden Bild dargestellte Hinweis erscheinen, direkt mit der Installation des Treibers fortfahren.

Erscheint hingegen diese andere Hinweis, so bedeutet dies, dass der Treiber automatisch installiert wurde und das Gerät einsatzbereit ist. Der Hinweis COM14 hat Beispielcharakter, er kann sich beim nächsten Anschluss ändern.

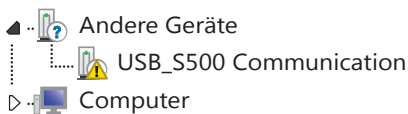


Das Fehlen solcher Hinweise zeigt an, dass das Gerät bereits erfolgreich installiert wurde und einsatzbereit ist. Die Verfügbarkeit kann über das Fenster „Gerätemanager“ geprüft werden (Systemsteuerung\Alle Systemsteuerungselemente\System). Nach korrekt durchgeführter Installation erscheint der Hinweis „USB_S500 Communication port“ (siehe Abbildung) im Abschnitt „Ports (COM und PT)“.

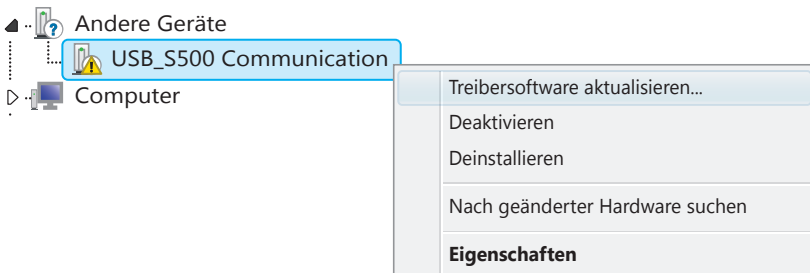


TREIBER-INSTALLATION

Alle Hinweisfenster nach Verbindung des Gerätes schließen. „Gerätemanager“ (Systemsteuerung\Alle Systemsteuerungselemente\System) öffnen und sicherstellen, dass das Gerät „USB_S500 Communication“ auf der Liste „Andere Geräte“ erscheint.



Mit rechtem Mausklick die Option „Treibersoftware Aktualisierung“ auswählen.

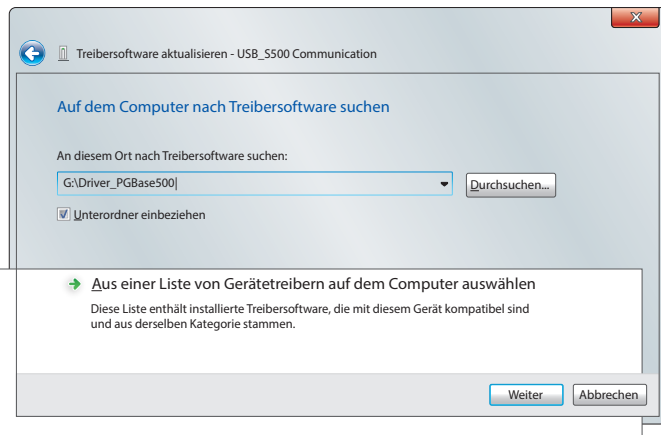
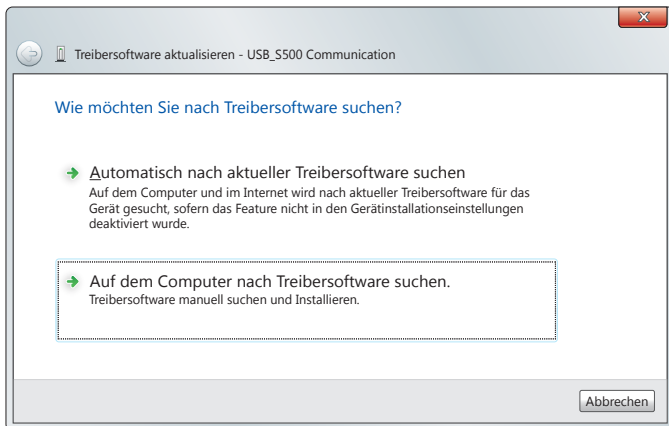


Auf die Frage, wie der Treiber gesucht werden soll „manuelle Suche“ auswählen.

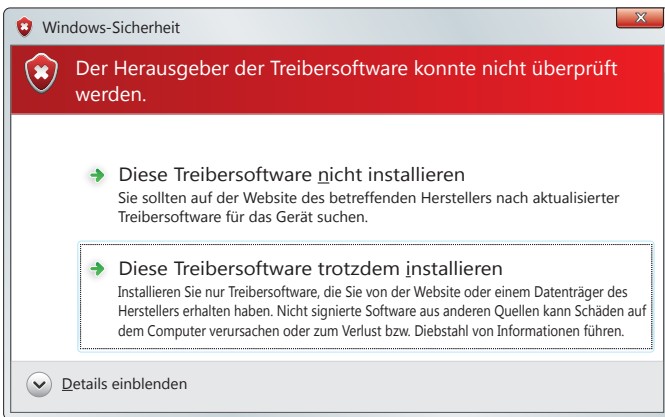
Durch Auswahl der Option „Unterordner einschließen“ die Directory angeben, in der sich die zur Installation erforderlichen Files befinden.

Auf der CDROM befinden die Files sich innerhalb der Directory „Driver_PGBase500“.

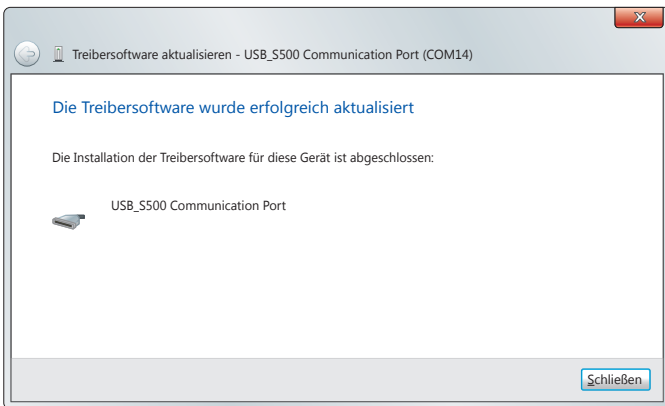
Auf „weiter“ drücken, um mit der Installation zu beginnen.



Es erscheint ein Hinweis bezüglich der Software, die installiert werden soll. „Treibersoftware installieren“ auswählen, um mit der Installation fortzufahren.



Warten, bis das Betriebssystem den Installationsvorgang beendet. Der Vorgang ist beendet, wenn der diesbezügliche Hinweis im Sichtfenster erscheint.



ADVERTENCIAS IMPORTANTES

El uso y la instalación de este equipo tiene que respetar rigurosamente las indicaciones dadas por el fabricante. El fabricante no puede ser considerado responsable de eventuales daños causados por usos inapropiados, equivocados e irrazonables.



¡Atención! Solo para clientes de la Unión Europea - Marcación WEEE.

El símbolo indica que el producto, una vez terminada su vida útil, debe ser recogido por separado de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el equipo en los centros de recogida selectiva especializados en residuos electrónicos y eléctricos, o bien volverlo a entregar al revendedor al momento de comprar un equipo nuevo equivalente, en razón de uno comprado y uno retirado.

La recogida selectiva destinada al reciclado, al tratamiento y a la gestión medioambiental compatible contribuye a evitar los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece el reciclado de los materiales. La gestión abusiva del producto por parte del poseedor implica la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente en el Estado comunitario al que pertenece.

Posibilidad de empleo

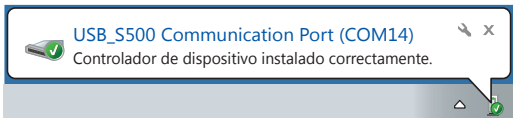
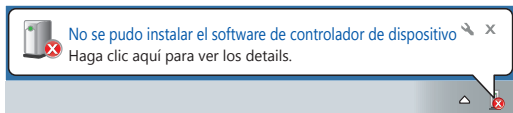
La base de programación de códigos y memoria vía USB permite memorizar los emisores en bloques y habilitar a distancia la memorización y sustitución, gracias a la tecnología **RFID** presente en los emisores de la serie **S504** y **S508** y al software de gestión **CARDINTX_SW**.

CONEXIÓN CON EL ORDENADOR

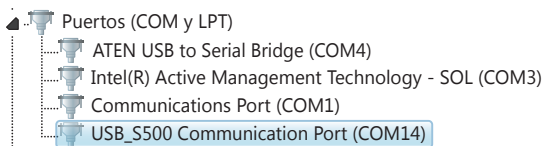
Conectar el dispositivo con el ordenador usando un cable USB (tipo A/B) y esperar que el sistema reconozca el dispositivo.

Si se recibe la notificación visible en la imagen siguiente, **INSTALAR EL DRIVER** directamente.

Si en cambio se recibe esta otra notificación, significa que el driver se ha instalado automáticamente y el dispositivo está listo para el uso. La indicación COM14 es indicativa, puede cambiar entre una conexión y la siguiente.

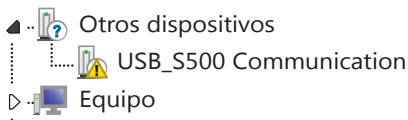


• La ausencia de notificaciones indica que el dispositivo ya está instalado y que está listo para ser utilizado. Es posible comprobar la disponibilidad en la ventana “Gestión dispositivos” (Panel de control\Todos los elementos del Panel de control\Sistema). Si está instalado correctamente se presenta con la indicación “USB_S500 Communication port” (véase imagen) en la sección “Puertos (COM y PT)”.

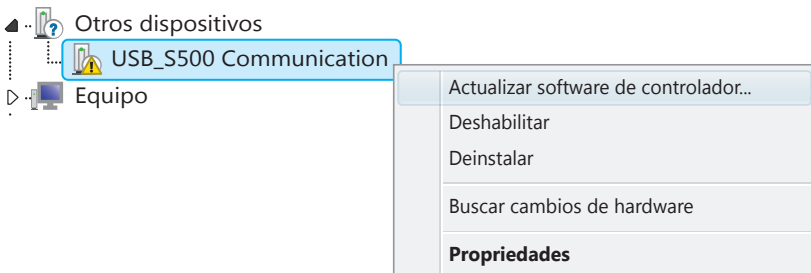


INSTALACIÓN DEL DRIVER

Cerrar todas las notificaciones recibidas cuando se conecta el dispositivo. Abrir la ventana “Gestión dispositivos” (Panel de control\Todos los elementos del panel de control\Sistema) y comprobar que el dispositivo “USB_S500 Communication” esté indicado en la lista de la sección “Otros dispositivos”.

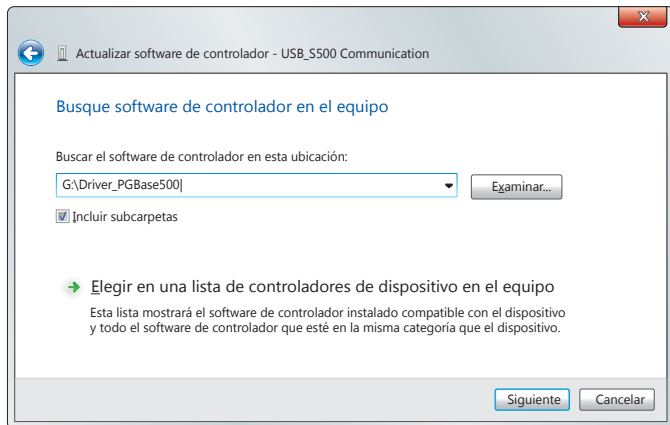
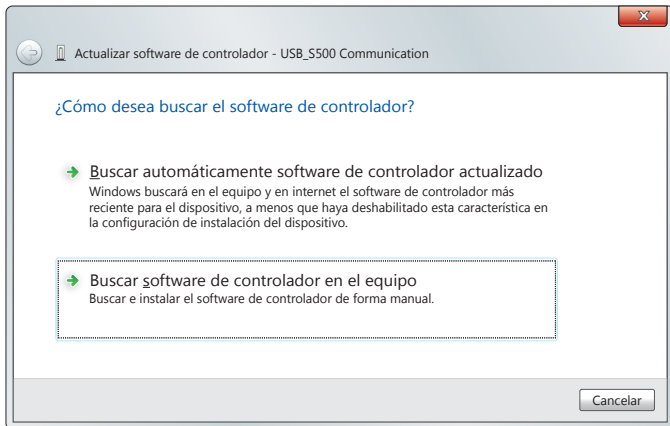


Con el botón derecho del ratón seleccionar la opción “Actualización del software del driver...”.

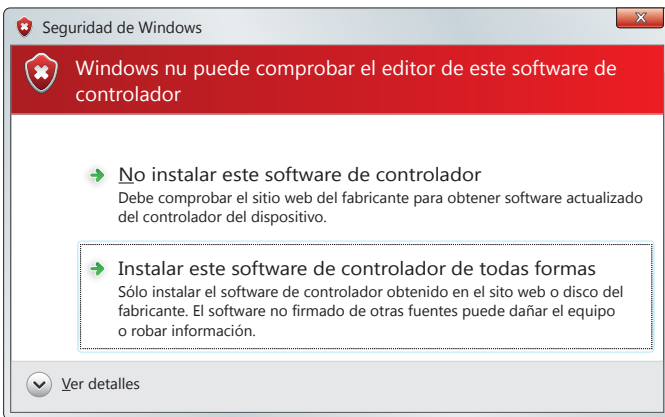


Ante la solicitud del modo de búsqueda del driver, seleccionar la búsqueda manual.

Indicar el directorio en el que se encuentran los ficheros necesarios para la instalación seleccionando la opción "Incluir subcarpetas". En el CDROM los ficheros se encuentran en el directorio "Driver_PGBase500". Pulsar "Adelante" para la instalación.



Se notificará una advertencia relativa al software que se está por instalar. Seleccionar "Instalar el software del driver" para continuar con la instalación.



Esperar que el sistema operativo termine el procedimiento de instalación. La operación se completa cuando se obtiene la notificación visible en la imagen.



BELANGRIJKE OPMERKINGEN

Tijdens het gebruik en de installatie van deze apparaten moeten de door de fabrikant verstrekte aanwijzingen zorgvuldig in acht genomen worden. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor eventuele schade voortvloeiend uit oneigenlijk, verkeerd en onredelijk gebruik.



Let op! Alleen voor klanten in de EU - WEEE-markering.

Dit symbool geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden afgedankt moet worden. De gebruiker is derhalve verplicht het product naar een geschikte locatie voor de gescheiden inzameling van elektronische en elektrische goederen te brengen of, indien de gebruiker voornemens is het product te vervangen door een nieuwe, equivalente versie van hetzelfde product, het terug te zenden naar de fabrikant.

Goede gescheiden inzameling en milieuvriendelijke behandeling en verwijdering helpen negatieve gevolgen voor het milieu en, dientengevolge, de gezondheid te voorkomen en dragen bij tot het hergebruik van materialen. Illegaal afdanken van dit product door de eigenaar kan leiden tot strafvervolging ingevolge de wetgeving en normen van de lidstaat in kwestie.

Toepassing

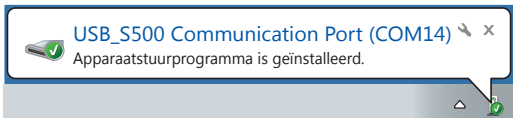
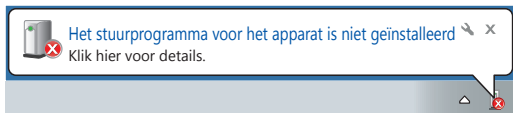
De programmeer- en opslageenheid van de codes via USB maakt het mogelijk om de zenders in blokken in het geheugen op te slaan en op afstand vrij te geven voor opslag en vervanging, dankzij de **RFID** technologie die toegepast is op de zenders van de **S504** en **S508** serie en de besturingssoftware **CARDINTX_SW**.

AANSLUITING OP DE PC

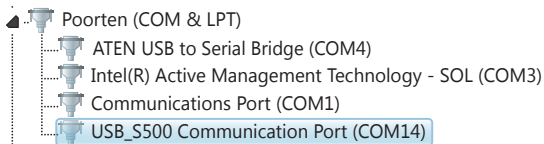
Sluit het apparaat met een USB kabel (type A/B) aan op de PC en wacht tot het besturingssysteem het apparaat heeft herkend.

Als u de melding die op de volgende afbeelding te zien is ontvangt, moet u onmiddellijk overgaan tot de installatie van de driver.

Als u daarentegen deze andere melding ontvangt betekent dit dat de driver automatisch geïnstalleerd is en dat het apparaat klaar is voor gebruik. De aanduiding COM14 geldt ter indicatie, dit kan tussen de ene aansluiting en de volgende anders zijn.



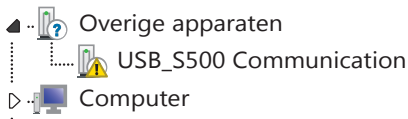
Indien er geen meldingen zijn dan betekent dit dat het apparaat reeds geïnstalleerd is en klaar is voor gebruik. Het is mogelijk om de beschikbaarheid ervan te controleren in het venster "Apparatenbeheer" (Configuratie-scherm\Alle Configuratiescherm-onderdelen\System). Als het apparaat op de juiste manier geïnstalleerd is verschijnt de aanduiding "USB_S500 Communication port" (zie afbeelding) in het gedeelte "Poorten (COM en PT)".



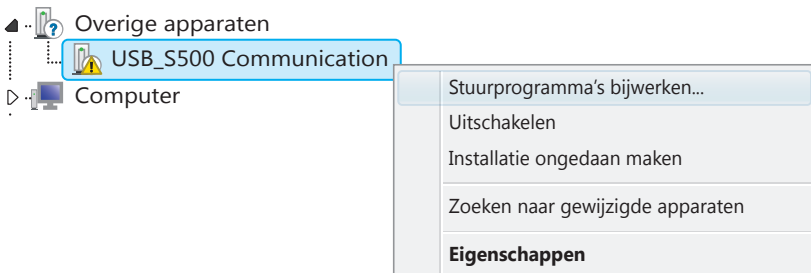
INSTALLATIE VAN DE DRIVER

Sluit alle tijdens het aansluiten van het apparaat ontvangen meldingen.

Open het venster "Apparatenbeheer" (Configuratie-scherm\Alle Configuratiescherm-onderdelen\System) en controleer of het apparaat "USB_S500 Communication" in het gedeelte "Andere apparaten" in de lijst staat.

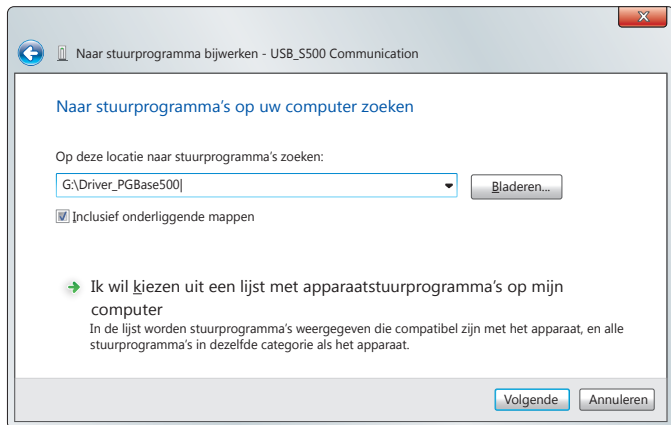
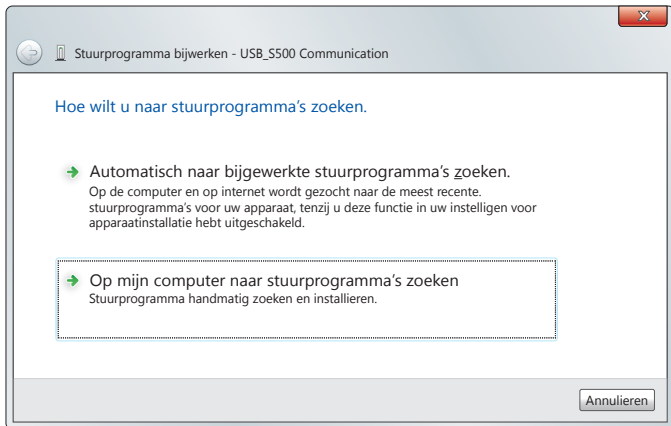


Selecteer met de rechtermuisknop de optie "Driver software updaten ...".



Bij de vraag om de zoekwijze van de driver, selecteert u handmatig zoeken.

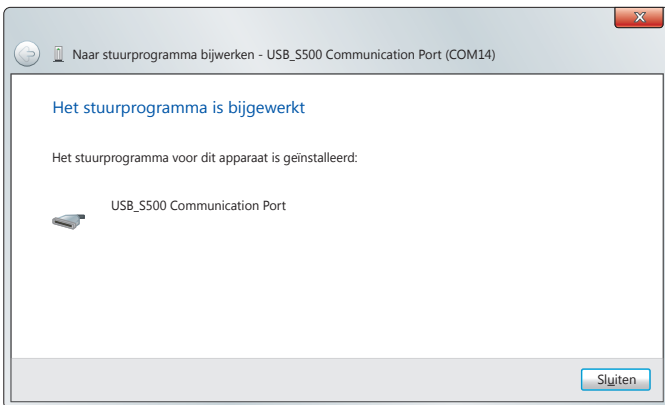
Geef de directory in waar de bestanden in staan die nodig zijn voor de installatie door de optie te selecteren "Inclusief submappen". Op de CD-ROM staan de bestanden in de directory "Driver_PGBase500". Druk op "Vooruit" om verder te gaan met de installatie.



Er zal een melding gegeven worden met betrekking tot de software die u aan het installeren bent. Selecteer "Software van de driver installeren" om verder te gaan met de installatie.



Wacht tot het besturingssysteem de installatieprocedure heeft voltooid. De procedure is voltooid als de melding die op de afbeelding te zien is wordt verkregen.



Notes:

Notes:



riello
elettronica

CARDIN HOTLINE ITALY

04 38 40 41 50

CARDIN ELETTRONICA S.P.A

VIA DEL LAVORO, 73 – Z.I. CIMAVILLA - 31013 CODOGNÈ (TV) ITALY

GPS 45.864, 12.375

TÉL: (+39) 04 38 40 40 11

FAX: (+39) 04 38 40 18 31

E-MAIL (ITALY): SALES.OFFICE.IT@CARDIN.IT

E-MAIL (EUROPE): SALES.OFFICE@CARDIN.IT

HTTP:// WWW.CARDIN.IT

CARDIN ELETTRONICA FRANCE

333, AVENUE MARGUERITE PEREY

77127 LIEUSAIN CEDEX

TÉL: 01 60 60 39 34

FAX: 01 60 60 39 62

HTTP:// WWW.CARDIN.FR

CARDIN HOTLINE FRANCE

0892 68 67 07

CARDIN ELETTRONICA DEUTSCHLAND

NEUFABRNER STR. 12B

D-85375 NEUFABRN/GRÜNECK

TEL: +49 81 65 94 58 77

FAX: +49 81 65 94 58 78

HTTP:// WWW.CARDIN-DE.DE

CARDIN HOTLINE DEUTSCHLAND

0172 6742256

CARDIN ELETTRONICA BELGIUM

ACACIASTRAAT 18B

B-2440 GEEL

TÉL: +32(0)14/368.368

FAX: +32(0)14/368.370

HTTP:// WWW.CARDIN.BE

CARDIN HOTLINE BELGIUM

014 368 368